CARDIOCAP™
- Now One Monitor Meets Your Requirements

Cardiocap™ ‘All-in-one’ Cardiac and Airway Gas Monitor with pulse oximetry

Anesthesia trending with keyboard data entry
A range of cardiovascular monitors for anesthesia
A versatile waveform and trend recorder
The world’s most capable anesthesia monitoring system: Capnomac™ and Cardiocap™

In the U.K. please contact
S&W Vickers, tel. 01309 0433,
telex 896328 or fax 01309 0919

Datex/Instrumentarium Corp.
P.O.Box 357
SF-00101 Helsinki Finland
Tel. + 358 0 394 11 Telex 126252

For people who care
EDITORIAL BOARD

Editor
G. Smith, Professor of Anaesthesia, University of Leicester Medical School, Leicester

Editor of Educational Reviews
C. J. Hull, Professor of Anaesthesia, University of Newcastle

A. P. Adams, Professor of Anaesthetics, United Medical and Dental Schools of Guy's and St Thomas's Hospitals, University of London
G. Drummond, Consultant Anaesthetist, Royal Infirmary, Edinburgh
F. R. Ellis, Reader in Anaesthesia, University of Leeds
W. Fitch, Professor of Anaesthesia, University of Glasgow
G. M. Hall (Secretary), Professor of Clinical Anaesthesia, University of London, Royal Postgraduate Medical School
M. J. Halsey, Clinical Research Centre, Harrow
D. J. Hatch, Consultant in Anaesthesia and Respiratory Measurement, The Hospital for Sick Children, London
J. G. Jones, Professor of Anaesthesia, University of Leeds
J. Norman (Treasurer), Professor of Anaesthetics, University of Southampton
J. F. Nunn, Head of Division of Anaesthesia, Clinical Research Centre, Harrow; Honorary Consultant Anaesthetist, Northwick Park Hospital
J. P. Payne, Emeritus Professor of Anaesthesia, University of London
J. W. Sear, Clinical Reader in Anaesthesia, University of Oxford
A. A. Spence (Chairman), Professor of Anaesthetics, Royal Infirmary, Edinburgh
M. K. Sykes, Nuffield Professor of Anaesthetics, University of Oxford
J. E. Utting, Professor of Anaesthesia, University Department of Anaesthesia, Royal Liverpool Hospital
J. A. W. Wildsmith, Consultant Anaesthetist, Royal Infirmary, Edinburgh

Associate/Assistant Editors
D. Fell, Senior Lecturer, University of Leicester
C. D. Hanning, Senior Lecturer, University of Leicester
D. J. Rowbotham, Senior Lecturer, University of Leicester
D. A. B. Turner, Consultant Anaesthetist, Royal Infirmary, Leicester

Technical Editor
Mrs S. E. Lowry, Ph.D., 19 Maiden Erleigh Drive, Reading, Berks

British Journal of Anaesthesia ISSN 0007-0912 (monthly). Second Class postage paid, Rahway N. J. Postmaster: send address corrections to B.J.A. c/o Mercury International Ltd, Inc., 2323 Randolph Avenue, Avenel, N.J. 07001. (U.S.A. Subscription $143.)
Why bother with infant ventilators?

Special infant ventilators are unnecessary when you can cover the entire field—from prematures to adults—with one and the same ventilator: the Servo Ventilator 900C. It gives you both an infant ventilator and an adult one without having to purchase two.

Baby Servo

The Servo Ventilator is sensitive and precise. It can be set to high breathing frequencies. Among its features are pressure controlled ventilation and easily set CPAP.

It has special analogue infant scales so that you can easily set parameters and read results with maximum accuracy. It also has digital display of the important parameters.

Get to know the Servo Ventilator. It will give you possibilities beyond the ordinary. For infants as well.

Siemens Limited, Medical Group, Siemens House
Windmill Road, Sunbury-on-Thames,
Middlesex TW16 7HS. Telephone (03327) 85691.
For countries outside Great Britain:
Siemens-Elema AB, Life Support Systems Division,
S-17195 Solna, Sweden.

Life Support Systems
EUROPEAN ACADEMY OF ANAESTHESIOLOGY  
GERMAN SOCIETY OF ANAESTHESIA AND  
INTENSIVE CARE MEDICINE  
THE ACADEMY'S 2ND OPEN ANNUAL MEETING  
University of Mainz  
March 1-3, 1990

This Meeting is open to both medical and paramedical personnel and is not restricted to EAA-Membership. It will comprise:

Refresher Course in Anaesthesia, Intensive Care Medicine, Emergency Medicine and Pain Treatment: 18 lectures by eminent lecturers. Each lecture will be given twice to allow participants a wider choice of topics.

Scientific Meeting. There will be a number of free paper sessions which will run in parallel to the Refresher Course sessions. Participants are invited to submit abstracts.

Prize Competition. The European section of the WFSA is offering a prize of £1000 for the best presentation at this meeting. Participants are invited to submit a 500–1000 word abstract in English.

The meeting is organized on behalf of the European Academy by the German Society of Anaesthesiology and Intensive Care Medicine; the language of the meeting will be English.

Application Forms for the Free Paper Presentations, the Prize Competition and Registration Forms may be obtained from:
Prof. Dr W. F. Dick  
Klinik für Anästhesiologie  
Langenbeckstraße 1  
D-6500 Mainz, Germany.
Athena

Already installed in UK hospitals, Athena is proving its total flexibility in patient monitoring. Designed to keep pace with advances in technology, Athena is a fully modular system so that new parameter modules, program enhancements or more powerful components can easily be integrated as necessary.

Athena will collect, handle and present up to 16 physiological parameters on its high resolution 12" monitor, from ECG and respiration through to cardiac output, end tidal CO2 and oxygen saturation.

Central monitoring of up to 24 connected bedside scopes, and bed to bed communication are also available throughout the system, providing simple to operate, flexible, yet very sophisticated patient monitoring.
CHIEF, DEPARTMENT OF ANAESTHESIA

The Sir Mortimer B. Davis – Jewish General Hospital

A 630 bed tertiary care teaching hospital of McGill University is inviting applications for the position of:-

Chief of Department of Anaesthesia

Potential candidates should be Royal College Certified (or equivalent) and have significant academic and research experience in teaching hospitals.

The successful candidate will be offered a university appointment commensurate with his/her qualifications. Interested candidates should send a copy of their curriculum vitae to:

Dr. P.L. Heilpern
Associate Executive Director – Professional Services
Sir Mortimer B. Davis – Jewish General Hospital
3755 Côte St. Catherine Road, Room A-142
Montreal, Quebec H3T 1E2

STATISTICS AT SQUARE ONE

Eighth edition
T. D. V. SWINCOW

The statistical testing of data is indispensable in many types of medical investigations and a help on countless occasions in clinical practice. This book provides step by step instruction. Subjects covered include standard deviation, $X^2$ tests, t tests, non-parametric tests, and correlation. The book includes sections on Fisher's exact probability test and rank correlation not published in the original BMJ series. Methods specially adapted to pocket calculators.

Price: Inland £3.00; Abroad £4.50; BMA members: Inland £2.50; Abroad £4.00 including postage, by air abroad

Please enclose payment with order, or send us full details of your MASTERCARD, VISA, or AMERICAN EXPRESS card.
INTERNATIONAL ANESTHESIA RESEARCH SOCIETY

64TH CONGRESS

Honolulu March 9–13, 1990

To be held at the Sheraton Waikiki Hotel, Honolulu, Hawaii.

For information: Emerson A. Moffitt, M.D.
Executive Secretary
International Anesthesia Research Society
3645 Warrensville Center Road
Cleveland, Ohio 44122, U.S.A.

SOUTH AFRICAN SOCIETY OF ANAESTHETISTS

1990 NATIONAL ANAESTHETICS CONGRESS

Elangeni Conference Centre, Durban March 17–23, 1990

For information: Professor D. A. Rocke
Organising Chairman
1990 Anaesthetic Congress
Department of Anaesthetics
P.O. Box 17039
Congella 4013, S. Africa
GUIDE TO CONTRIBUTORS

The purpose of *British Journal of Anaesthesia* is the publication of original work in all branches of anaesthesia, including the application of basic sciences. One issue each year deals mainly with material of postgraduate educational value.

PAPERS

Papers submitted must not have been published in whole or in part in any other journal, and are subject to editorial revision. It is a condition of acceptance for publication that copyright becomes vested in the Journal and permission to republish must be obtained from the Editor.

Papers based on clinical investigation should conform to ethical standards as set out in the Declaration of Helsinki and should normally include a statement of approval from an appropriate Ethics Committee. In the case of animal studies it is the responsibility of the author to satisfy the Board that no unnecessary suffering has been inflicted. Studies from the U.K. should specify the Home Office Licence number; from elsewhere, a statement of approval from an appropriate Licensing Authority.

LEGAL CONSIDERATIONS

Authors should avoid the use of names, initials and hospital numbers which might lead to recognition of a patient. A patient must not be recognizable in photographs unless written consent of the subject has been obtained. A table or illustration that has been published elsewhere should be accompanied by a statement that permission for reproduction has been obtained from the author and publishers.

PREPARATION OF MANUSCRIPT

Three copies of each manuscript (including revised texts) should be submitted and should indicate the title of the paper, the name(s), qualifications and full address(es) of the author(s), and be in letter quality heavy type (not dot matrix), double-spaced on one side only of the paper, with a wide margin. Contributors should retain a copy in order to check proofs and in case of loss.

Manuscripts should be accompanied by a formal letter of request for publication which should be signed by all the authors.

Papers in recent issues of *British Journal of Anaesthesia* should be consulted for general and detailed presentation. They are most often subdivided into:

- Title page
- Summary
- Introduction (not headed)
- Methods
- Results
- Discussion
- Acknowledgements
- List of references
- Tables
- Illustrations

Title page

There should be a separate title page, including the name(s), degrees and address(es) of author(s). It should be made clear which address relates to which author. Authors’ present addresses differing from those at which the work was carried out, or special instructions concerning the address for correspondence, should be given as a footnote on the title page and referenced at the appropriate place in the author list by superscript symbols. If the address to which proofs should be sent is not that of the first-mentioned author, clear instructions should be given in a covering note and not on the title page. The title page should be paginated as page 1 of the paper.

A short running title containing not more than 50 characters and spaces should be included.

Summary

The summary will be printed at the beginning of the paper. It should be on a separate sheet, in the form of a single paragraph which gives a succinct account of the problem, the methods, results and conclusions, and normally should be of 50–150 words. It may be used as it stands by abstracting journals.

Three to five key words or phrases (for indexing) should be included below the summary.

Introduction

The introduction should give a concise account of the background of the problem and the object of the investigation. Previous work should be quoted only if it has a direct bearing on the present problem.
ANAESTHESIA and
INTENSIVE CARE
Journal of the Australian Society of Anaesthetists


Anaesthesia and Intensive Care is a quarterly journal presenting articles of scientific and clinical interest in the specialties of Anaesthesia, Intensive Care Medicine and related disciplines. Frequent symposium issues, comprehensive review articles, dissertations on the history of anaesthesia and education and training in the specialties are very informative, while our correspondence section gives contributors an opportunity to express points of view. Future meetings, both Australian and International, are listed.

The Journal is international in content and readership and offers very reasonable subscription rates with American Express and Visa facilities.

SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to ANAESTHESIA AND INTENSIVE CARE commencing with the current volume.

NAME ........................................ (BLOCK LETTERS PLEASE)
ADDRESS ..........................................

.................................................. POSTCODE .........

COUNTRY ........................................ DATE .........

☐ (✓) PLEASE SEND BY SURFACE MAIL ☐ (✓) PLEASE SEND ME INFORMATION ON AIR MAIL RATES FOR MY REGION

☐ (✓) MY PAYMENT IS ENCLOSED ☐ (✓) PLEASE INVOICE ME WITH THE FIRST ISSUE

FOR PAYMENT BY CREDIT CARD
Please charge my
☐ Visa ☐ American Express

Cardholder's Name ........................................
Credit Card No. ........................................ Expiry Date .........
Signature ........................................

Annual Subscription Rates (1989 rates):

* Within Australia — surface mail : Aust $52.00 back issues: $13.00

* Outside Australia — surface mail : Aust $78.00 back issues: $19.50

— air mail : Rates available on request
**Methods**

Methods must be described in sufficient detail to allow the investigation to be interpreted and repeated by the reader. Any modification of previously published methods should be described and the reference given. If the methods are commonly used, only a reference to the original source is required.

**Drugs**

When a drug is first mentioned it should be given the generic or official name, followed in parentheses by the chemical formula only if the structure is not well known, and by the capitalized proprietary name.

**Results**

Description of results, while concise, should permit repetition of the investigation by others. Data should not be repeated unnecessarily in text, tables and figures, and unwarranted numbers of digits should be avoided. Significance should be given as values of probability. The desired positions of tables and figures may be indicated by written instructions enclosed within lines and brackets, for example:

```
(TABLE III near here)
```

**Discussion**

The discussion should not merely recapitulate the results, but should present their interpretation against the background of existing knowledge. It should include a statement of any assumptions on which conclusions are based.

**Acknowledgements**

Acknowledgements will be printed in small type. They should be brief, and should include reference to sources of support and sources of drugs not freely available commercially.

**References**

There should be a table of references at the conclusion of the paper, commencing on a new sheet.

References must be numbered consecutively in the order in which they are first mentioned in the text, with the exception of review articles, when references should be arranged alphabetically.

**BRITISH JOURNAL OF ANAESTHESIA**

References in text, tables and legends should be identified by arabic numbers appearing in the text in square brackets.

Use the style of references adopted by the U.S. National Library of Medicine and used in *Index Medicus*. The titles of journals must be given in full.

The names and initials of *all* authors should be listed.

Text references to “unpublished observations” or “personal communications” should not be included in the final list of references. Authors are responsible for verifying that the wording of references to unpublished work is approved by the persons concerned. Papers which have been submitted and accepted for publication should be included in the list, the phrase “in press” replacing volume and page number. Information from manuscripts submitted but not yet accepted should be cited in the text as unpublished observations.

Examples of correct forms of references:

**Journals** (list *all* authors):


**Chapter in a Book**:


**Monographs**:


Restrict references to those that have direct bearing on the work described and cite only references to books and articles published in *Index Medicus* journals.

It is essential that authors verify the content and detail of references which they list against the original articles, as this responsibility cannot be accepted by either Editors or publishers.

**Tables**

All tables should be on separate sheets and be capable, with their captions, of interpretation without reference to the text. They should be numbered consecutively with Roman numerals. Units in which results are expressed should be given in brackets at the top of each column, and not repeated on each line of the table. Ditto signs are not used. Footnotes are not used.
In order to get all necessary Congress forms in time, please register now with:

The 8th ECA Organizing Committee
Kasprzaka 17a
01-211 Warsaw, Poland
Illustrations

Photographs should be unmounted glossy prints, and should be protected adequately for mailing. Surfaces should not be marred with clips, pins or by heavy writing on the back. Drawings, charts and graphs should be in black India ink on white paper and, if in sets, should be presented at a uniform magnification. Illustrations should be clearly numbered on the back, preferably in soft pencil, with reference to the text, and using Arabic numerals. They should be accompanied on a separate sheet by a suitable legend. Lettering should be professional-looking, uniform, preferably in a common typeface, large enough to read at a reduced size, and in proportion to the illustrated material. Lines in the original must also be thick enough to allow for reduction. Magnifications, especially in photomicrographs, should be indicated by a scale on the photograph itself, in order to remain appropriate after reduction. Symbols which are to appear in the legend should be chosen from the following available types:

○ ● □ ◐ △ □ △ ◐ ○ × +

The name of the author and title of the paper should also be written in soft pencil on the back of the illustrations.

It is emphasized that care taken in the original preparation of figures will obviate the time-consuming and expensive necessity of their revision.

It should be noted that A4-size figures generated by computer are usually unacceptable (see Extended Guide to Contributors—British Journal of Anaesthesia 1990; 64: 129–136).

General information

Instructions to the printer. Words to be printed in lower-case italics should be indicated by one underline. Two underlines indicate small capitals, three indicate large capitals and four, italic capitals. A wavy underline indicates a word to be printed in bold type.

Headings in the text. Six possible grades are available, and may be indicated by the following letters of identification:

A PART 1 (capitalised)
B RESULTS (small capitals)
C Blood-Gas Analysis (i.e. roman)
D The Action of Drugs (italics, centre)
E Lung function studies (italics, full out)
F Volume. Large volumes... (italics, indent)

Symbols and Abbreviations. In accordance with Editorial adoption of SI Units, abbreviations and symbols should follow the conventions described in the booklet Units, Symbols and Abbreviations. A Guide for Biological and Medical Editors and Authors (ed. D. N. Baron) (1988), published by and available from The Royal Society of Medicine, 1 Wimpole Street, London, W1M 8AE. Words for which abbreviations are not included should be written in full at first mention in the summary and again in the text and followed by the abbreviation in brackets. This will usually be in the form of large capitals without separating points.

Spelling, etc. British spelling should be used with “z” rather than “s” spelling in, e.g. organize, organization.

SHORT, RAPID COMMUNICATIONS

Authors are encouraged to submit short manuscripts suitable for rapid publication. In general, these should conform to the requirements outlined above, but with the following differences:

Format. Summary; Introduction (not headed); Methods and Results; Comment.

Size. Not more than: 6 references, 1 table or 1 figure, one-and-a-half pages of printed text (1200 words).

CORRESPONDENCE

It is proposed that a proportion of the Journal be devoted to correspondence each month. Every effort will be made to ensure that correspondence arising from papers in a recent issue is published without delay, and for this reason, relevant correspondence will be given priority over that pertaining to original research. Authors of correspondence concerning original work will receive proofs at the Editor’s discretion.

PROOFS

These should be corrected and returned to the technical editor within 48 hours of receipt. Overseas contributors should return their proofs by air-mail.

REPRINTS

Twenty-five reprints of articles will be dispatched to the authors after publication. Further reprints can be supplied if application is made on the order form attached to the proofs. The order form should be returned with the proofs.
38. Band Heft 10 Oktober 1989

Oberblicke
A. Warba, H. Hertz, C. K. Spies

Die traumatische Querschnittlähmung
[Trumatic spinal cord injuries]

503

Originalarbeiten
H. Stephan, H. Bormtag, H. Lange, K. Lütkö

Die Wirkungen von Sulfonamiden in hohen Dosen auf die Hämodynamik und die electrophysiologische Aktivität von Myokardirritationen
[Effects of high-dose sulphasalazine on haemodynamics and electrophysiological activity in patients undergoing coronary artery bypass surgery]

510

Th. Möbbth, J. F. Muller, E. Müller, H. Van Aaken, F. Laurens

Ketanest versus Nitrousmonopressor in der Behandlung der Hypertonie nach koronarirritationellen Eingriffen
[Ketanest versus sodium nitroprusside for the treatment of hypertension after coronary artery surgery]

519

R. Pretzschner, Th. Köes, H. Guggenberger, Ch. Huth

Lungenembolie oder Zwillung während extrakorporaler Zirkulation?
[lung infarction or mechanical ventilation during extracorporeal circulation?]

525


Respiratorische und hämodynamische Folgen einer einseitigen Inhalationsverletzung der Lunge
[Effects of one-lung intubation injury on hemodynamic and respiratory parameters]

531

B. Steinh., H. Maucher, H. Wiedek, E. Born, F. W. Ahnfeld

Die Steuerung der Ultraschungarztliche Haupthumpunkt eines neuen Bilanzierungsstems während kontinuierlicher Hämofiltration
[Control of ultrafiltration rate as the main component of a new balancing device for continuous haemofiltration]

536

W. Hackl, E. Zadrobil, W. Mauritz, F. Längle, H. Höchtle, P. Sporn

Präoperativer Phasausstausch zur Therapie plasmatischer Gerinnungsstörungen vor Lebertransplantation
[Preoperative plasma exchange in the management of plasmatic coagulation disorders prior to liver transplantation]

539

H. Weidt, R. P. Frank, W. G. Burchard, Ch. Aplerkamp, F. G. Müller, Ch. Mittmeyer, G. Kaff

Partikuläre Verunreinigung von Infiltrationssolutions und Medikamenten in Blutzirkulation in das erhaltene Lebendorgan in der Phase einer Lungenzell-Intensiv-Therapie Teil 1
[Particulate contamination of intravenous solutions and drug additives during long-term intensive care]

544

Fallberichte
H. Rieko, F. Urbaich

Hochfrequente Jet-Ventilation über eine modifizierte Magensonde bei endobronchialer **Influenza-Infektion**
[High-frequency jet ventilation by means of a modified nasogastric tube during endobronchial influenza infection]

549

M. Trybe

Fälschung und Gefahren

Ein neues Verfahren zur Vermeidung der Infusionstoxikose bei Gabe von Fresh Frozen Plasma
[New method for the reduction of transfusion-induced infections after administration of fresh frozen plasma]

553

E. Meierheusen, M. Wendt

Vorstellung einer neuen Karte für den „änzidase-Test“
[A new card for bedside ABO-group testing]

556

Sprachbericht

557

Kongreßkalendar

558

Index in Current Contents

Annual subscription price DM 380.20 (including carriage charges)

Springer-Verlag

Der Anaesthesist

Mit Sonderheft
Regional-Anaesthesi
(erscheint zweimonatlich)
McGILL DEPARTMENT OF ANESTHESIA

CLINICAL FELLOWS

The Department of Anesthesia offers appointments for higher training and experience to applicants holding a specialist qualification and the E.C.F.M.G. Certificate or the Evaluating Examination of the Medical Council of Canada.

Fellows share in the clinical and teaching responsibilities of the department. Opportunity exists for involvement in sub-specialty areas and for development of clinical research interests.

Salary range: $37,000–$41,000 per annum. Posts are normally held for one year.

Submit applications with complete curriculum vitae to:

Dr D. R. Bevan
Chairman
Department of Anesthesia
McGill University
687 Pine Avenue West
Room F3.01
Montreal, Quebec, Canada H3A 1A1